



Rada
Unii Europejskiej

Bruksela, 11 lutego 2016 r.
(OR. en)

15062/1/15
REV 1

LIMITE

PV/CONS 70
JAI 979
COMIX 667

PROJEKT PROTOKOŁU¹

Dotyczy: **3433.** posiedzenie Rady Unii Europejskiej (**WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI I SPRAWY WEWNĘTRZNE**), które odbyło się w Brukseli w dniach 3–4 grudnia 2015 r.

¹ Informacje dotyczące obrad Rady nad aktami ustawodawczymi, innych obrad Rady otwartych dla publiczności oraz debat jawnych znajdują się w addendum 1 do niniejszego protokołu.

SPIS TREŚCI

Strona

1. Przyjęcie wstępnego porządku obrad 4

WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI

OBRADY USTAWODAWCZE

2. Zatwierdzenie wykazu punktów A 4
3. Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie promowania swobodnego przepływu obywateli poprzez uproszczenie wymogów dotyczących przedkładania określonych dokumentów urzędowych w Unii Europejskiej i zmieniającego rozporządzenie (UE) nr 1024/2012 [pierwsze czytanie] 4
4. Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zwalczania nadużyć na szkodę interesów finansowych Unii za pośrednictwem prawa karnego [pierwsze czytanie] 4
5. Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady w sprawie ustanowienia Prokuratury Europejskiej . 5
6. Mażeńskie ustroje majątkowe i zarejestrowane związki partnerskie 5
7. Sprawy różne 6

DZIAŁANIA O CHARAKTERZE NIEUSTAWODAWCZYM

8. Zatwierdzenie wykazu punktów A 6
9. Kryzys migracyjny: aspekty współpracy wymiarów sprawiedliwości i walka z ksenofobią..... 6
10. Zwalczanie nawoływania do nienawiści w internecie..... 7
11. Zapewnienie skutecznego wymiaru sprawiedliwości w sprawach karnych w erze cyfrowej – wymagania..... 7
12. Zatrzymywanie danych z zakresu łączności elektronicznej 8
13. Sprawy różne 8

SPRAWY WEWNĘTRZNE

OBRADY USTAWODAWCZE

14. Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie wykorzystania danych dotyczących przelotu pasażera w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania [pierwsze czytanie] 9
15. Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie Agencji Unii Europejskiej ds. Współpracy i Szkolenia w Dziedzinie Egzekwowania Prawa (Europol) i uchylającego decyzje 2009/371/WSiSW i 2005/681/WSiSW [pierwsze czytanie] 9
16. Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie warunków wjazdu i pobytu obywateli państw trzecich w celu prowadzenia badań naukowych, odbywania studiów, udziału w wymianie młodzieży szkolnej, szkoleniu za wynagrodzeniem i bez wynagrodzenia, wolontariacie lub pracy w charakterze *au pair* (wersja przekształcona) [pierwsze czytanie] 9
17. Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego kryzysowy mechanizm relokacji i zmieniającego rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 604/2013 z dnia 26 czerwca 2013 r. w sprawie ustanowienia kryteriów i mechanizmów ustalania państwa członkowskiego odpowiedzialnego za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej złożonego w jednym z państw członkowskich przez obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca [pierwsze czytanie] 10
18. Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego unijny wspólny wykaz bezpiecznych krajów pochodzenia do celów dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2013/32/UE w sprawie wspólnych procedur udzielania i cofania ochrony międzynarodowej, oraz zmieniającego dyrektywę 2013/32/UE [pierwsze czytanie] 10
19. Sprawy różne 10

DZIAŁANIA O CHARAKTERZE NIEUSTAWODAWCZYM

20. Walka z terroryzmem 11
 21. Odnowiona strategia bezpieczeństwa wewnętrznego UE na lata 2015–2020 11
 22. Migracja 12
 23. Sprawy różne 12
- ZAŁĄCZNIK – Oświadczenia do protokołu Rady 13

*

* *

1. **Przyjęcie porządku obrad**

14545/15 OJ/CONS 70 JAI 917 COMIX 627

Rada przyjęła powyższy porządek obrad.

WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI

OBRADY USTAWODAWCZE

(Obrady otwarte dla publiczności zgodnie z art. 16 ust. 8 Traktatu o Unii Europejskiej)

2. **Zatwierdzenie wykazu punktów A**

14546/15 PTS A 94

Rada przyjęła wykaz punktów A zamieszczony w dok. 14546/15.

Szczegóły dotyczące przyjęcia tych punktów przedstawiono w addendum.

3. **Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie promowania swobodnego przepływu obywateli poprzez uproszczenie wymogów dotyczących przedkładania określonych dokumentów urzędowych w Unii Europejskiej i zmieniającego rozporządzenie (UE) nr 1024/2012 [pierwsze czytanie]**

= Porozumienie polityczne

14189/15 JUSTCIV 267 FREMP 262 CODEC 1530

+ ADD 1

Rada odnotowała, że:

- osiągnięto porozumienie polityczne w sprawie tekstu skonsolidowanego projektu rozporządzenia, w wersji zamieszczonej w dok. 14189/15 ADD 1;
- tekst zostanie przeanalizowany przez prawników lingwistów;
- po ostatecznej redakcji tekstu przez prawników lingwistów projekt rozporządzenia wraz z uzasadnieniem zostanie przekazany Radzie jako punkt „A” na jednym z najbliższych posiedzeń.

4. **Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zwalczania nadużyć na szkodę interesów finansowych Unii za pośrednictwem prawa karnego [pierwsze czytanie]**

= Aktualna sytuacja

14281/15 DROIPEN 149 JAI 877 GAF 51 FIN 784 CADREFIN 76 CODEC 1546

+ COR 1

Rada przyjęła do wiadomości aktualną sytuację tego dossier, przedstawioną przez prezydencję.

5. **Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady w sprawie ustanowienia Prokuratury Europejskiej**

= Częściowe podejście ogólne

14718/15 EPPO 47 EUROJUST 199 CATS 129 FIN 858 COPEN 334 GAF 53

Rada wyraziła bardzo szerokie poparcie dla artykułów 17–20, 22, 22a, 23 i 28a rozporządzenia w sprawie ustanowienia Prokuratury Europejskiej, jak określono w załącznikach do dokumentu prezydencji. Tekst został utrzymany, wraz z uwagami zgłoszonymi przez niektóre delegacje, które nie mogły zgodzić się na wszystkie jego aspekty. W celu zapewnienia spójności wspomniane artykuły zostaną ponownie przeanalizowane po zakończeniu analizy całego tekstu. Rada odnotowała także postępy poczynione w odniesieniu do dotyczącego kontroli sądowej art. 36 projektu tekstu.

6. **Mażeńskie ustroje majątkowe i zarejestrowane związki partnerskie**

a) **Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady w sprawie jurysdykcji, prawa właściwego, uznawania i wykonywania orzeczeń sądowych w zakresie małżeńskich ustrojów majątkowych**

= Porozumienie polityczne

14655/15 JUSTCIV 278

14651/15 JUSTCIV 276

+ COR 1 REV 1

14842/15 JUSTCIV 285

b) **Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady w sprawie jurysdykcji, prawa właściwego, uznawania i wykonywania orzeczeń sądowych w zakresie skutków majątkowych zarejestrowanych związków partnerskich**

= Porozumienie polityczne

14655/15 JUSTCIV 278

14652/15 JUSTCIV 277

14842/15 JUSTCIV 285

Rada odnotowała, że:

- nie osiągnięto porozumienia politycznego w sprawie kompromisowego tekstu wniosku dotyczącego rozporządzenia w sprawie małżeńskich ustrojów majątkowych oraz wniosku dotyczącego rozporządzenia w sprawie zarejestrowanych związków partnerskich, w wersji zamieszczonej w dok. 14651/15 i 14652/15;
- negocjacje osiągnęły punkt, w którym można stwierdzić, że brak jest jednomyślności co do kontynuacji prac nad tymi dwoma wnioskami i że niedające się przewyciężyć trudności uniemożliwiają osiągnięcie jednomyślności tak obecnie jak i w rozsądnym terminie;
- że znaczna liczba państw członkowskich wykazała gotowość uczestnictwa w przewidzianej w traktatach procedurze wzmocnionej współpracy dla dziedzin, którym podlegają te dwa wnioski.

Zjednoczone Królestwo złożyło oświadczenie zamieszczone w addendum (str. 7).

7. **Sprawy różne**

= **Przekazywane przez prezydencję informacje na temat bieżących wniosków ustawodawczych**

Prezydencja poinformowała delegacje o stanie prac nad różnymi omawianymi dossier ustawodawczymi, wyjaśniając bardziej szczegółowo postępy osiągnięte w zakresie pakietu dotyczącego ochrony danych.

DZIAŁANIA O CHARAKTERZE NIEUSTAWODAWCZYM

8. **Zatwierdzenie wykazu punktów A**

14547/15 PTS A 95

Rada przyjęła punkty A wymienione w dok. 14547/15.

Oznaczenia dokumentów wymienionych w punktach 1 i 12 są następujące:

Punkt 1: 14599/15 JAI 918 ENFOPOL 369 COTER 154 COWEB 137
11625/3/15 REV 3 JAI 623 ENFOPOL 228 COTER 118 COWEB 81
+ REV 3 COR 1

Punkt 12: 14763/15 CORLX 225 CFSP/PESC 823 RELEX 985 COARM 257 MOG 112
FIN 861
+ COR 1
+ REV 1 (cs)

Oświadczenia do tych punktów przedstawiono w załączniku.

9. **Kryzys migracyjny: aspekty współpracy wymiarów sprawiedliwości i walka z ksenofobia**

= Dalsze działania związane ze środkami
14716/15 JAI 925 CATS 127 ASIM 159 COPEN 333 FREMP 279 JAIEX 79

Rada przyjęła do wiadomości aktualny stan działań wskazanych podczas jej październikowego posiedzenia, jak również sprawozdanie przedstawione przez Eurojust i Europejską Sieć Szkolenia Kadr Wymiaru Sprawiedliwości w dziedzinie współpracy sądowej w kontekście kryzysu migracyjnego. Austria złożyła oświadczenie na temat konieczności przyjęcia wspólnego unijnego prawa azylowego zawarte w załączniku (str. 15). Oryginał oświadczenia przesłano w języku niemieckim.

10. Zwalczanie nawoływania do nienawiści w internecie

= Debata ogólna

Rada omówiła różne aspekty i sposoby współpracy w walce z nawoływaniem do nienawiści w internecie, wyrażając zadowolenie z pracy wykonanej przez Komisję od października, w szczególności przez przygotowanie internetowego forum, które miało zostać uruchomione tego samego dnia. Podkreślono, że – bez uszczerbku dla prac prowadzonych na szczeblu krajowym – współpraca na szczeblu UE ma zasadnicze znaczenie, zwłaszcza dla kontaktów z dostawcami usług internetowych oraz uzyskiwania ich zaangażowania na rzecz szkolenia społeczeństwa obywatelskiego w walce z nawoływaniem do nienawiści, jak również usuwania treści w odpowiednich terminach. Zbadana zostanie możliwość sporządzenia kodeksu postępowania, tak aby pomóc różnym zainteresowanym stronom w wypełnianiu swoich obowiązków w zakresie zwalczania nawoływania do nienawiści w internecie, przy jednoczesnym poszanowaniu praw podstawowych, w szczególności wolności słowa. Forum stanowiłoby odpowiednie ramy dla tego celu.

11. Zapewnienie skutecznego wymiaru sprawiedliwości w sprawach karnych w erze cyfrowej – wymagania

= Aktualna sytuacja

14369/15 JAI 895 COPEN 319 DROIPEN 150 CYBER 110

Rada potwierdziła potrzebę podjęcia prac w sposób całościowy na temat różnych aspektów związanych z potrzebami systemów sądownictwa karnego w erze cyfrowej przedstawionymi w dokumencie prezydencji. Podkreślono, że działania na szczeblu UE mogą przynieść rzeczywistą wartość dodaną w tej dziedzinie. Ministrowie zwrócili uwagę na problem utraty lokalizacji i potrzebę dokonania przeglądu istniejących przepisów dotyczących jurysdykcji w tym zakresie. Podkreślono również potrzebę optymalnego wykorzystywania istniejącego dorobku prawnego UE w zakresie współpracy sądowej w sprawach karnych, a w szczególności europejskiego nakazu dochodzeniowego. Ministrowie przywołali – jako równie ważne – szereg innych aspektów, takich jak współpraca z zagranicznymi dostawcami usług i z władzami USA, przetwarzanie w chmurze, dopuszczalność dowodów cyfrowych lub potrzeba przyspieszenia procesu wzajemnej pomocy prawnej. Wspólnie uznali, że przestrzeganie standardów praw podstawowych powinno być naczelną zasadą wszelkich przyszłych inicjatyw.

12. Zatrzymywanie danych z zakresu łączności elektronicznej

= Debata ogólna

14677/15 GENVAL 64 COPEN 330 DROIPEN 159 JAI 924

Rada odnotowała oświadczenie Komisji, zgodnie z którym Komisja nie przedłoży nowego wniosku w następstwie orzeczenia Trybunału Sprawiedliwości z dnia 8 kwietnia 2014 r., w którym Trybunał stwierdził nieważność dyrektywy 2006/24/WE. Większość państw członkowskich poparła potrzebę wspólnego podejścia na szczeblu Unii, przy czym zgłoszono pewne konkretne propozycje w sprawie wniosku dotyczącego nowego instrumentu prawnego. Jednak niektóre delegacje opowiedziały się za oczekiwaniem na wynik spraw toczących się przed Trybunałem.

13. Sprawy różne

a) **Stosunki ze Stanami Zjednoczonymi**

- **Posiedzenie ministrów sprawiedliwości i spraw wewnętrznych – Unia Europejska – Stany Zjednoczone w dniu 13 listopada 2015 r.**

= Informacje przekazane przez prezydencję

14735/15 JAI 928 JAIEX 80 RELEX 981 ASIM 161 CATS 132 CYBER 117
EUROJUST 200 JUSTCIV 283 USA 35 DAPIX 226

Rada przyjęła do wiadomości sprawozdanie prezydencji z tego spotkania.

- **Odnowione ramy transatlantyckich transferów danych**

= Informacje przekazane przez Komisję

Rada przyjęła do wiadomości przekazane przez Komisję informacje na temat aktualnych prac w celu zastąpienia decyzji w sprawie bezpiecznego transferu danych osobowych do końca stycznia 2016 r., w szczególności ostatnie dyskusje z zainteresowanymi stronami ze Stanów Zjednoczonych.

b) **Forum ministrów UE i krajów Bałkanów Zachodnich zorganizowane w dniach 7–8 grudnia 2015 r.**

= Informacje przekazane przez prezydencję

Rada przyjęła do wiadomości sprawozdanie prezydencji o tematach, które będą omawiane na tym spotkaniu.

c) **Program prac kolejnej prezydencji**

= Informacje przekazane przez delegację Niderlandów

Rada przyjęła do wiadomości ustną prezentację programu prac kolejnej prezydencji, tj. prezydencji niderlandzkiej.

SPRAWY WEWNĘTRZNE

OBRADY USTAWODAWCZE

(Obrady otwarte dla publiczności zgodnie z art. 16 ust. 8 Traktatu o Unii Europejskiej)

14. **Wniosek dotyczący dyrektywy Rady i Parlamentu Europejskiego w sprawie wykorzystania danych dotyczących przelotu pasażera w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania** [pierwsze czytanie]

= Aktualna sytuacja

14670/15 GENVAL 63 AVIATION 145 DATAPROTECT 218 ENFOPOL 372
CODEC 1608

Prezydencja przypomniała delegacjom kompromisową wersję wniosku wypracowaną z PE w dniu 2 grudnia. Po wymianie poglądów Rada zgodziła się na kompromisowy tekst zamieszczony w dok. 14670/1/15 REV 1 + COR 1. Ministrowie uzgodnili także przedstawiony w dok. 15271/15 tekst oświadczenia w sprawie włączenia lotów wewnętrznych do zakresu dyrektywy i rozszerzenia na inne podmioty gospodarcze niebędące przewoźnikiem lotniczym obowiązku gromadzenia danych PNR.

15. **Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie Agencji Unii Europejskiej ds. Współpracy i Szkolenia w Dziedzinie Egzekwowania Prawa (Europol) i uchylającego decyzje 2009/371/WSiSW i 2005/681/WSiSW** [pierwsze czytanie]

= Porozumienie polityczne

14713/15 ENFOPOL 375 CODEC 1619 CSC 299

Rada zatwierdziła tekst rozporządzenia w sprawie Europolu uzgodniony z Parlamentem Europejskim zamieszczony w dok. 14713/15.

16. **Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie warunków wjazdu i pobytu obywateli państw trzecich w celu prowadzenia badań naukowych, odbywania studiów, udziału w wymianie młodzieży szkolnej, szkoleniu za wynagrodzeniem i bez wynagrodzenia, wolontariacie lub pracy w charakterze *au pair*** **(wersja przekształcona)** [pierwsze czytanie]

= Porozumienie polityczne

14423/15 MIGR 64 RECH 283 EDUC 304 CODEC 1558 SOC 685
+ COR 1

Rada osiągnęła porozumienie polityczne w sprawie wyżej wymienionego wniosku, który ma jeszcze zostać zweryfikowany przez prawników lingwistów z myślą o jego formalnym przyjęciu przez Parlament Europejski i Radę. Parlament Europejski i Komisja złożyły wspólne oświadczenie zamieszczone w addendum (str. 9).

17. **Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego kryzysowy mechanizm relokacji i zmieniającego rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 604/2013 z dnia 26 czerwca 2013 r. w sprawie ustanowienia kryteriów i mechanizmów ustalania państwa członkowskiego odpowiedzialnego za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej złożonego w jednym z państw członkowskich przez obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca[pierwsze czytanie]**²

= Aktualna sytuacja
14513/15 ASIM 157 CODEC 1578

Prezydencja przedstawiła aktualny stan analizy wniosku w sprawie ustanowienia unijnego wykazu bezpiecznych krajów pochodzenia. Prezydencja podkreśliła, że konieczne są szybkie postępy w dyskusjach nad tym wnioskiem.

18. **Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego unijny wspólny wykaz bezpiecznych krajów pochodzenia do celów dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2013/32/UE w sprawie wspólnych procedur udzielania i cofania ochrony międzynarodowej, oraz zmieniającego dyrektywę 2013/32/UE [pierwsze czytanie]**

= Aktualna sytuacja

Rada przeprowadziła krótką dyskusję na temat powyższego wniosku.

Po tej dyskusji przewodniczący zwrócił się:

- do organów przygotowawczych o kontynuowanie analizy wniosku;
- do Komisji o przyspieszenie prac nad zmienionym rozporządzeniem dublińskim
- do państw członkowskich o pełne zaangażowanie w realizację systemów tymczasowej relokacji.

19. **Sprawy różne**

= **Przekazywane przez prezydencję informacje na temat bieżących wniosków ustawodawczych**

Prezydencja poinformowała Radę o tym, jak przebiegają prace nad kilkoma wnioskami ustawodawczymi.

² W drodze wyjątku w obecności państw stowarzyszonych.

20. Walka z terroryzmem³

= Prezentacja przygotowana przez prezydencję oraz Koordynatora UE ds. Zwalczania Terroryzmu

14734/15 JAI 927 CFSP/PESC 819 COSI 159 COPS 364 ENFOPOL 376

COTER 155 SIRIS 91 FRONT 265 CATS 131 EDUC 315

14886/15 JAI 960 COSI 179 COTER 157 COPS 384 ENFOPOL 397

ENFOCUSTOM 138 ASIM 165 CATS 133

= Stan prac i debata ogólna na temat prowadzonych aktualnie działań

W związku z przyjęciem konkluzji Rady w sprawie zwalczania terroryzmu na [nadzwyczajnym] posiedzeniu Rady WSiSW w dniu 20 listopada⁴ ministrowie zostali poinformowani przez Koordynatora UE ds. Zwalczania Terroryzmu o tym, jak postępuje realizacja oświadczenia członków Rady Europejskiej z dnia 12 lutego 2015 r., w tym krótkoterminowych działań priorytetowych uzgodnionych w dniu 8 października 2015 r. Zaznaczono wagę trzech tematów: potrzeby optymalizacji istniejących narzędzi, by poprawić wymianę informacji, skupienia się na środkach miękkich/zapobieganiu, np. dzięki centrum doskonałości i forum internetowemu będącym częścią sieci upowszechniania wiedzy o radykalizacji postaw, a także znaczenia współpracy z partnerami międzynarodowymi, między innymi poprzez szersze wykorzystywanie narzędzi dostępnych w ramach wymiaru sprawiedliwości i spraw wewnętrznych (WSiSW) w dziedzinie współpracy z krajami Bliskiego Wschodu i Afryki Północnej na rzecz zwalczania terroryzmu.

Komisja przedstawiła informacje o tym, jak postępuje realizacja Europejskiej agendy bezpieczeństwa. Prawie wszyscy ministrowie, którzy zabrali głos, określili kwestię broni palnej jako jedną z najpilniejszych wraz z potrzebą lepszej wymiany informacji (interoperacyjność baz danych) oraz wzmocnienia kontroli na granicach zewnętrznych. Nadchodząca prezydencja stwierdziła, że będzie prowadzić dalsze prace, koncentrując się na realizacji uzgodnionych środków.

21. Odnowiona strategia bezpieczeństwa wewnętrznego UE na lata 2015–2020

= Dyskusja ogólna na temat realizacji

14636/15 COSI 158 CATS 123 JAI 922 ENFOPOL 371 ENFOCUSTOM 122

DAPIX 225 SIRIS 89 GENVAL 62 CORDROGUE 92

DROIPEN 158 COPEN 328 FREMP 278

Rada przyjęła do wiadomości stan realizacji odnowionej strategii bezpieczeństwa wewnętrznego UE na lata 2015–2020 przedstawiony w dok. 14636/15 i wyraziła zadowolenie, że przyszła prezydencja będzie stosować te same metody sprawozdawczości.

³ W drodze wyjątku w obecności państw stowarzyszonych.

⁴ Dok. 14406/15 + COR 1.

22. Migracja

- a) **Aktualna sytuacja**
- b) **Monitorowanie realizacji powziętych środków i dalsze działania**
14733/15 JAI 926 ASIM 160 FRONT 264 RELEX 980 COMIX 636
- c) **Integralność strefy Schengen**
14300/15 JAI 889 SCH-EVAL 50 SCHENGEN 37 FRONT 255 COMIX 600

Rada zapoznała się z wynikami debaty sformułowanymi podczas posiedzenia Komitetu Mieszanego na szczeblu ministerialnym (dok. 15138/15 JAI 985 COMIX 678).

23. Sprawy różne

- a) **Posiedzenie ministrów sprawiedliwości i spraw wewnętrznych – Unia Europejska – Stany Zjednoczone w dniu 13 listopada 2015 r.**
14735/15 JAI 928 JAIEX 80 RELEX 981 ASIM 161 CATS 132 CYBER 117
EUROJUST 200 JUSTCIV 283 USA 35 DAPIX 226
- b) **Forum ministrów UE i krajów Bałkanów Zachodnich zorganizowane w dniach 7–8 grudnia 2015 r.**
- c) **Szczyt w Valletcie, 11–12 listopada 2015 r.** ¹
= Informacje przekazane przez prezydencję

Informacje przekazane przez prezydencję i Komisję w sprawie wymienionych wyżej punktów.

- d) **Informacje dotyczące referendum w Danii w dniu 3 grudnia 2015 r.**
= Na wniosek delegacji Danii
14635/15 JAI 921 COPEN 327 DROIPEN 157 CYBER 112 JUSTCIV 275
ENFOPOL 370

Duński minister przedstawił wynik referendum przeprowadzonego dzień wcześniej, w którym Duńczycy odrzucili propozycję „zmiany” z opcji *opt-out* w dziedzinie WSiSW na opcję *opt-in* analogiczną do tej, z której korzystają Zjednoczone Królestwo i Irlandia. Minister zapewnił, że Dania będzie nadal ściśle współpracować z innymi państwami w dziedzinie WSiSW.

- e) **Program prac kolejnej prezydencji**
= Informacje przekazane przez delegację Niderlandów

Rada przyjęła do wiadomości ustną prezentację programu prac kolejnej prezydencji, tj. prezydencji niderlandzkiej.

OŚWIADCZENIA DO PROTOKOŁU RADY**Ad pkt 4 w wykazie punktów A:**

Projekt decyzji upoważniającej Republikę Austrii do podpisania i ratyfikowania oraz Maltę do przystąpienia do Konwencji o doręczaniu za granicą dokumentów sądowych i pozasądowych w sprawach cywilnych lub handlowych, sporządzonej w Hadze dnia 15 listopada 1965 r., w interesie Unii Europejskiej
= Wniosek o wydanie zgody przez Parlament Europejski

OŚWIADCZENIE ZJEDNOCZONEGO KRÓLESTWA

„Zjednoczone Królestwo w pełni popiera przystąpienie przez Austrię i Maltę do Konwencji z 1965 r. o doręczaniu za granicą dokumentów sądowych i pozasądowych w sprawach cywilnych lub handlowych i ratyfikowanie tej konwencji.

Zjednoczone Królestwo nadal podaje w wątpliwość to, że UE posiada wyłączną kompetencję zewnętrzną w odniesieniu do proponowanej decyzji Rady. Jednolite i spójne stosowanie równoległych wewnętrznych przepisów UE nie okazało się możliwe do podważenia przez funkcjonowanie konwencji między którymkolwiek z państw członkowskich UE a państwem trzecim będącym stroną konwencji.

W opinii Zjednoczonego Królestwa decyzja Rady jest zbędna, a Austria i Malta mają prawo przystąpić do konwencji i ratyfikować ją bez upoważnienia ze strony Unii Europejskiej.

Kwestia wyłącznej kompetencji zewnętrznej wpływa na cały szereg prac UE i ma poważne konsekwencje dla charakteru działań międzynarodowych UE i jej państw członkowskich. Zjednoczone Królestwo jest zadowolone, że grupa robocza szczegółowo omówiła ten aspekt wniosku, i przywiązuje dużą wagę do tych dyskusji – nie tylko na temat poszczególnych dossier, ale w sensie horyzontalnym – chcąc zapewnić spójną i skuteczną analizę oraz stosowanie przedmiotowego aktu.

Niezależnie od przedstawionych wyżej uwag, Zjednoczone Królestwo zauważa, że – zgodnie z postanowieniami protokołu nr 21 do Traktatów – poinformowało przewodniczącego Rady o swoim życzeniu wzięcia udziału w przyjęciu przedmiotowej decyzji; uważa także, że użycie słów „w związku z tym” w motywie 6 jest nieścisłością. Zdaniem Zjednoczonego Królestwa fakt, że jest ono związane rozporządzeniem 1393/2007 i 1215/2012, nie sprawia, że postanowienia protokołu nr 21 przestają obowiązywać”.

OŚWIADCZENIE NIEMIEC

„Republika Federalna Niemiec popiera działania Republiki Austrii (w zakresie ratyfikacji) i Malty (w zakresie przystąpienia), mające na celu uzyskanie statusu państw stron konwencji haskiej z roku 1965 o doręczaniu dokumentów. Republika Federalna Niemiec ma jednak w dalszym ciągu wątpliwości, czy decyzja, która zostaje dziś przedłożona Radzie do przyjęcia, podlega wyłącznej kompetencji zewnętrznej Unii Europejskiej. Nie jest oczywiste, dlaczego obowiązywanie w przyszłości konwencji haskiej o doręczaniu dokumentów wobec Austrii i Malty miałyby wywrzeć wpływ na wspólne zasady współpracy sądowej między państwami członkowskimi w sprawach cywilnych lub zmienić zakres stosowania tych zasad (art. 3 ust. 2 TFUE).

Konwencja haska o doręczaniu dokumentów obowiązuje w stosunkach z państwami trzecimi. Pomędzy państwami członkowskimi Unii Europejskiej pierwszeństwo przed nią ma jednoznacznie rozporządzenie nr 1393/2007 („europejskie rozporządzenie w sprawie doręczania dokumentów”). Przedmiotowa decyzja nie powinna zatem mieć charakteru przykładowego i nie powinna przesądzać o ewentualnych innych środkach Unii Europejskiej, które miałyby służyć regulowaniu podobnych spraw i w których pewną rolę mogłaby odgrywać wyłączna kompetencja zewnętrzna Unii Europejskiej”.

Ad pkt 9 w wykazie punktów A:

Rozporządzenie Rady (UE, Euratom) nr .../... z dnia XXX przedłużające obowiązywanie tymczasowych środków wprowadzonych rozporządzeniem (WE) nr 920/2005 stanowiących odstępstwo od przepisów rozporządzenia nr 1 z dnia 15 kwietnia 1958 r. w sprawie określenia systemu językowego Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej oraz rozporządzenia nr 1 z dnia 15 kwietnia 1958 r. w sprawie określenia systemu językowego Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej i stopniowo wycofujące te środki

OŚWIADCZENIE KOMISJI

„Komisja jest zobowiązana do podjęcia wszelkich środków wchodzących w zakres jej kompetencji, aby umożliwić stopniowe ograniczenie odstępstwa i przejść do pełnego systemu językowego w języku irlandzkim od dnia 1 stycznia 2022 r.

Motyw 5 rozporządzenia Rady stanowi, że ograniczanie zakresu odstępstwa należy ściśle monitorować i poddawać przeglądowi w świetle dostępnych mocy tłumaczeniowych, aby zapobiec opóźnieniom w unijnym procesie ustawodawczym. Art. 2 rozporządzenia Rady stanowi, że każdy przegląd docelowych terminów w załączniku musiałby zostać uzgodniony przez Radę stanowiącą jednomyślnie zgodnie z art. 342 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. Jeśli taka jednomyślność nie może zostać osiągnięta, ograniczanie zakresu odstępstwa będzie kontynuowane, jak przewidziano w załączniku, co może prowadzić do opóźnień w procesie ustawodawczym. Jeżeli sprawozdanie przewidziane w art. 2 akapit drugi rozporządzenia Rady pokaże, że instytucje Unii Europejskiej nie dysponują wystarczającymi mocami tłumaczeniowymi w celu ograniczenia zakresu odstępstwa zgodnie z załącznikiem do tego rozporządzenia, Komisja zwróci się do Rady o zmianę terminów w załączniku.

Ponadto zgodnie z art. 3 rozporządzenia Rady najpóźniej do czerwca 2021 r. Komisja przedstawi Radzie sprawozdanie na temat tego, czy instytucje unijne dysponują wystarczającymi dostępnymi mocami tłumaczeniowymi, aby zakończyć stosowanie odstępstwa. Jeżeli ze sprawozdania będzie wynikać, że instytucje unijne nie dysponują wystarczającymi dostępnymi mocami tłumaczeniowymi, aby zakończyć stosowanie odstępstwa, Komisja zwróci się do Rady o podjęcie decyzji w sprawie kolejnego przedłużenia odstępstwa”.

Ad pkt 16
w wykazie
punktów A:

Wsparcie przez Unię Europejską i jej państwa członkowskie *démarche* skierowanego przez Nową Zelandię do rządu Japonii w sprawie wznowienia przez Japonię połowu wielorybów w ramach programu „NEWREP-A”
= Zatwierdzenie

OŚWIADCZENIE KOMISJI

„Komisja pragnie przypomnieć, że wspólne *démarche* dotyczące połowu wielorybów do celów naukowych przez Japonię odzwierciedla ustalone stanowiska Unii i w związku z tym zatwierdzenie przez Radę nie jest konieczne do prowadzenia *démarche* w imieniu Unii.

Jak już stwierdzono przy wcześniejszych okazjach, Komisja przypomina, że Unia Europejska posiada wyłączne kompetencje w dziedzinie ochrony żywych zasobów morza zgodnie z postanowieniami art. 3 ust. 1 lit. d) w związku z art. 38 Traktatu oraz jego załącznikiem I, a więc w dziedzinie ochrony wszystkich żywych zasobów wodnych objętych wspólną polityką rybołówstwa zgodnie z rozporządzeniem Rady (UE) nr 1380/2013. Fakt, że *démarche* jest prowadzone wspólnie przez UE i państwa członkowskie UE pozostaje bez uszczerbku dla wszelkich przyszłych negocjacji w sprawie ochrony żywych zasobów morza i zarządzania nimi w ramach wspólnej polityki rybołówstwa”.

*

* *

Ad pkt 9 w wykazie
punktów B:

Kryzys migracyjny: aspekty współpracy wymiarów sprawiedliwości i walka z ksenofobią
= Środki następcze

OŚWIADCZENIE AUSTRII

„Chciałbym podziękować prezydencji za ten dokument, który przede wszystkim przewiduje jeszcze lepszą współpracę na szczeblu europejskim. Jest to ze wszech miar słuszne i właściwe.

Na ostatnim posiedzeniu stwierdzili Państwo, że aby rozwiązać kryzys uchodźczy będziemy *de facto* potrzebować więcej Europy – mają Państwo absolutną rację. Zmagamy się z niedostosowaniem europejskich ram regulacyjnych do aktualnej sytuacji. Temu niedostatkowi musi pilnie zaradzić wspólne unijne prawo azylowe.

Jest oczywistym, że walka z terroryzmem to wyzwanie także dla nas – ministrów sprawiedliwości i nie można w poważny sposób zaprzeczyć potencjalnym zagrożeniom, które mogą wynikać z nadużywania przez poszczególnych terrorystów niekontrolowanych lub praktycznie niemożliwych do kontroli – z uwagi na humanitaryzm lub na potrzebę zachowania proporcjonalności państwowych środków przymusu – przepływów uchodźców i migrantów.

Wszelkie konieczne obecnie działania musimy prowadzić zgodnie z zasadami ładu i humanitaryzmu. Równie ważne co rygorystyczne stosowanie prawa, jest nie zatracić w tej sytuacji człowieczeństwa. Nie można dopuszczać do chaotycznych i niekontrolowanych przepływów uchodźców na granicach wewnętrznych UE, ale tych, którzy do nas trafili, trzeba – niezależnie od tego, czy przysługuje im prawo do azylu, czy też nie – traktować w sposób humanitarny i godny.

Jednocześnie musimy zrobić wszystko co w naszej mocy, aby pomóc im we własnych krajach i tym samym zlikwidować przyczyny wyjazdów.

Jeśli Europa chce jednak pozostać jednolitą przestrzenią wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości, musi teraz zabezpieczyć swoją wewnętrzną swobodę poprzez skuteczną ochronę swych zewnętrznych granic. Zniesienie wewnętrznych granic na mocy układu z Schengen było ogromnym krokiem naprzód, którego nie chcemy zaprzepaścić. Brak granic wewnętrznych wymaga skutecznej kontroli zewnętrznych granic Europy.

Krytycy UE zwykli oskarżać nas, że UE ciągle prowadzi działania wbrew logicznemu porządkowi. Może tak właśnie było w tym przypadku, a może utknęliśmy w połowie drogi. Tak czy owak, musimy naprawić nasze zaniedbania, i to pilnie.

Wolność, bezpieczeństwo i sprawiedliwość są ze sobą powiązane. Dopóki nie istnieje skuteczna kontrola granic zewnętrznych, swobody uzyskane wraz z układem z Schengen są zagrożone, ponieważ korzystamy z nich za cenę bezpieczeństwa. A na to nie możemy – a wręcz nie wolno nam – pozwolić. To musi stać się naszą, jako ministrów sprawiedliwości, troską i naszym zadaniem. Musimy bronić swobód uzyskanych wraz z wdrożeniem układu z Schengen!

Rozporządzenie dublińskie miało być w zamyśle fundamentem dla ogólnoeuropejskiego prawa azylowego, nie zaś areną, na której ścierać się będą narodowe interesy. Jego przepisy w praktyce nie działają, ale nie zmienia to faktu, że są prawnie wiążące. Trzeba będzie ponownie je rozważyć z myślą o ogólnoeuropejskim prawie azylowym.

Prawo takie musi zawierać jednolite zasady dotyczące składania wniosków do organów UE, jednolite procedury przyjmowania, jednolite kryteria sprawdzające i na ile to możliwe jednolite standardy odnoszące się do opieki nad osobami ubiegającymi się o azyl i traktowania tych osób. Musi przewidywać odpowiedni i pragmatyczny podział obciążeń finansowych pomiędzy wszystkie państwa członkowskie, jak również wykonalność uzgodnionych na szczeflu UE decyzji oraz ustaleń co do rozmieszczenia uchodźców.

Ale zanim to osiągniemy, musimy zapobiec niekontrolowanym przepływom uchodźców – w interesie bezpieczeństwa, oraz usunąć nadmierne obciążenie niektórych państw, by chronić wewnętrzne swobody unijne.

Musimy przywrócić ładu w systemie azylowym, a w przyszłości powinniśmy przyjmować jedynie wnioski azylowe przedkładane w przedstawicielstwach dyplomatycznych UE poza granicami Unii lub w hotspotach ustanowionych w tym celu przez UE lub społeczność międzynarodową. Byłoby to najrozsądniejszym przejściem do nowego i w pełni funkcjonującego ogólnoeuropejskiego prawa azylowego.

Chodzi nie o odebranie prawa do azylu lecz raczej o wiarygodną gwarancję, że dana osoba jest uprawniona do należytego procesu umocowanego w prawie, o który słusznie apeluje Rada Praw Człowieka i który, o ile jego wynik będzie pozytywny, może doprowadzić do wydania wnioskodawcy wizy wjazdowej. To jedyny sposób powstrzymania osób ubiegających się o azyl od polegania na przestępczych usługach przemytników i podejmowania tym samym śmiertelnego ryzyka. To w interesie tych osób, ale także w naszym, leży zacieśnienie i doprecyzowanie ram i warunków prawnych, aby podjąć dalsze kroki w stronę ogólnoeuropejskiego jednolitego prawa azylowego.

Naszym obowiązkiem jest zapewnienie, że prawo będzie na pierwszym miejscu. Takie jasne przesłanie musimy skierować do wszystkich tych, którzy chcą przybyć do Europy. Ci, którzy już do Europy dotarli, mają naturalnie prawo oczekiwać należytego procesu umocowanego w prawie, a przede wszystkim – humanitarnego traktowania. Bo Europa oznacza między innymi właśnie te wartości: wolność, bezpieczeństwo, sprawiedliwość i humanitaryzm – jedno pociąga za sobą kolejne.

Europa nie powinna sama stawiać się w sytuacji, w której będzie negocjować kwestie realnego rozmieszczenia uchodźców z poszczególnymi nadmiernie obciążonymi lub niechętnymi państwami, których rządy znajdują się pod presją ruchów populistycznych i które muszą wprowadzać ograniczenia dla wszystkich obywateli. Zamiast tego powinniśmy rozmawiać o odpowiedzialnym rozmieszczeniu i wdrożeniu procedur azylowych – i to zanim dotrą tu chaotyczne przepływy niezliczonych uchodźców żywiących nadzieje i oczekiwania często ostatecznie spełzające na niczym, a w swej zrozumiałej desperacji zbyt często zdających się na łaskę gangów przemytniczych, które musimy zwalczać na wszelkie możliwe sposoby!

Każde państwo samo decyduje o ewentualnym przyznaniu większego zakresu swobody przez wydawanie wiz w każdym przypadku osobno. Jednak Europa jako całość musi mieć możliwość wiedzieć, a także móc kontrolować, kto, kiedy i na jakich warunkach wjeżdża na jej terytorium. Musimy dopilnować, że tak właśnie będzie.

Jest spora różnica między sytuacją, gdy rozmawia się z uchodźcami osobiście i podziela ich niepokoje na poziomie emocjonalnym, co jest często moim udziałem, a tą, w której poważnie rozważa się, co jest konieczne dla interesu UE z prawnego punktu widzenia.

Ta różnica zasadza się na odpowiedzialności.

Odpowiedź na ten problem, będący poważnym zagrożeniem wspaniałej wizji jedności europejskiej, jest dwojaka: ład i humanitaryzm, a dzięki nim – więcej Europy”.